

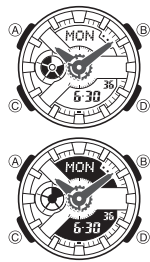
Guía de operación 5338

ESPAÑOL

Enhorabuena por haber seleccionado este reloj CASIO.

S-1

Acerca de este manual



- Dependiendo del modelo de reloj, el texto visualizado aparece con caracteres oscuros sobre un fondo claro, o bien con caracteres claros sobre un fondo oscuro. Todos los ejemplos de pantallas en este manual se muestran con caracteres oscuros sobre un fondo claro.
- Las operaciones de los botones se indican mediante las letras mostradas en la ilustración.
- Tenga en cuenta que las ilustraciones del producto que figuran en este manual son solo para fines de referencia, por lo tanto, podrán diferir ligeramente del producto real.

S-2

Puntos de verificación antes de utilizar el reloj

1. Verifique el ajuste de la ciudad local y de horario de verano (DST).

Utilice el procedimiento descrito en "Para configurar los ajustes de la ciudad local" (página S-12) cuando desee configurar los ajustes de su ciudad local y de horario de verano.

¡Importante!

- La exactitud de los datos del modo de hora mundial depende de los ajustes correctos de la ciudad local, hora y fecha en el modo de indicación de la hora. Asegúrese de configurar correctamente estos ajustes.

2. Ponga en hora el reloj.

- Consulte "Ajustes de la hora y fecha digitales" (página S-16).

Su reloj está listo para su uso.

S-3

Contenido

- S-2 Acerca de este manual
- S-3 Puntos de verificación antes de utilizar el reloj
- S-7 Guía de referencia de los modos
- S-11 Indicación de la hora
- S-12 Configuración de los ajustes de la ciudad local
 - S-12 Para configurar los ajustes de la ciudad local
 - S-15 Para cambiar el ajuste del horario de verano (horario de ahorro de luz diurna)
- S-16 Ajustes de la hora y fecha digitales
 - S-16 Para configurar los ajustes de la hora y fecha digitales
- S-20 Verificación de la hora actual en una zona horaria diferente
 - S-20 Para ingresar al modo de hora mundial
 - S-20 Para ver la hora en otra zona horaria

S-4

S-21 Para definir la hora estándar o el horario de verano (DST) de una ciudad

S-22 Uso de la alarma

- S-23 Para ingresar al modo de alarma
- S-23 Para ajustar una hora de alarma
- S-24 Para probar la alarma
- S-25 Para activar y desactivar una alarma y la señal horaria
- S-25 Para detener la alarma

S-26 Uso del cronómetro

- S-26 Para ingresar al modo de cronómetro
- S-27 Para realizar una operación del tiempo transcurrido
- S-27 Para poner en pausa un tiempo fraccionado
- S-27 Para medir dos tiempos de llegada

S-29 Temporizador de cuenta regresiva

- S-29 Para ingresar al modo de temporizador de cuenta regresiva

S-5

- S-30 Para configurar el temporizador de cuenta regresiva
- S-31 Para realizar una operación del temporizador de cuenta regresiva
- S-31 Para detener la alarma

S-32 Ajuste de las manecillas analógicas

- S-32 Para ajustar la hora analógica

S-34 Iluminación

- S-34 Para encender la iluminación

S-35 Tono de operación de los botones

- S-35 Para activar y desactivar el tono de operación de los botones

S-37 Solución de problemas

S-38 Indicadores principales

S-40 Especificaciones

S-6

Guía de referencia de los modos

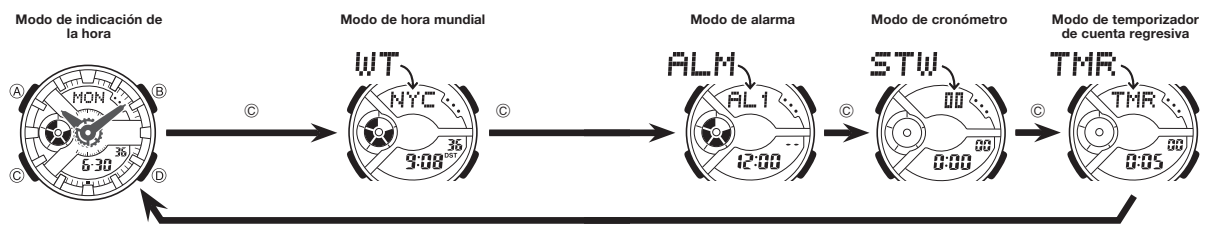
Su reloj cuenta con 5 "modos". El modo a seleccionar depende de lo que desee hacer.

Para:	Ingrese a este modo:	Vea:
<ul style="list-style-type: none"> • Ver la fecha actual en la ciudad local • Configurar los ajustes de la ciudad local y horario de verano (DST) • Configurar los ajustes de hora y fecha • Seleccionar indicación de hora normal de 12 horas o 24 horas • Ajustar las manecillas analógicas 	Modo de indicación de la hora	S-11
Ver la hora actual de una de 48 ciudades principales (29 zonas horarias) del mundo	Modo de hora mundial	S-20
Ajustar una hora de alarma	Modo de alarma	S-22
Medir el tiempo transcurrido con el cronómetro	Modo de cronómetro	S-26
Usar el temporizador de cuenta regresiva	Modo de temporizador de cuenta regresiva	S-29

S-7

Selección de un modo

- Presione (C) para desplazarse entre los modos, tal como se muestra a continuación.



S-8

(C)

S-9

- En cualquier modo (excepto cuando está en un modo de ajuste, con los dígitos destellando en la pantalla), presione (B) para iluminar la pantalla.

Funciones generales (todos los modos)

Las funciones y operaciones descritas en esta sección se pueden utilizar en todos los modos.

Características del retorno automático

Si deja un modo de ajuste con los dígitos destellando en la pantalla durante dos o tres minutos sin realizar ninguna operación, el reloj saldrá automáticamente del modo de ajuste.

Pantallas iniciales

Cuando ingresa en el modo de hora mundial o modo de alarma, aparecerán en primer lugar los datos que se estaban visualizando la última vez que salió del modo.

Desplazamiento

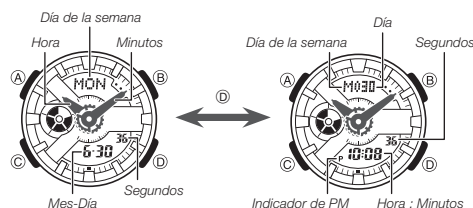
Los botones (B) y (D) se utilizan en el modo de ajuste para desplazarse por los datos en la pantalla. Por lo general, si mantiene presionado estos botones durante una operación de desplazamiento, los datos se desplazarán rápidamente.

S-10

Indicación de la hora

Utilice el modo de indicación de la hora para definir y ver la hora y fecha actuales.

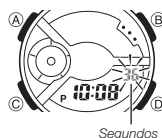
- Cada vez que presiona (D), la pantalla digital cambia entre los dos formatos mostrados a continuación.



S-11

Configuración de los ajustes de la ciudad local

Hay dos ajustes para la ciudad local: selección de la ciudad local y selección de hora estándar u horario de verano (DST).



Para configurar los ajustes de la ciudad local

- En el modo de indicación de la hora, mantenga presionado (A) por unos dos segundos hasta que los segundos empiecen a destellar. Este es el modo de ajuste.
 - El reloj saldrá automáticamente del modo de ajuste tras un período de inactividad de aproximadamente dos o tres minutos.

Código de ciudad



- Presione (C) dos veces para mover el destello al código de ciudad.
 - Para obtener detalles sobre los códigos de ciudades, vea "City Code Table" (Tabla de los códigos de ciudades) al final de este manual.
- Presione (D) (Este) y (B) (Oeste) para seleccionar el código de ciudad que desea usar como su ciudad local.
 - Mantenga presionado (D) o (B) hasta que aparezca en la pantalla el código de ciudad que desea seleccionar como su ciudad local.
- Tras realizar el ajuste tal como lo desea, presione (A) para volver al modo de indicación de la hora.

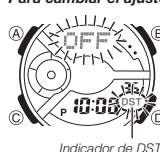
S-12

S-13

Nota

- Después de definir un código de ciudad, el reloj utilizará los desfases de UTC* en el modo de hora mundial para calcular la hora actual de las otras zonas horarias en base a la hora actual de su ciudad local.
- * Tiempo Universal Coordinado es la norma científica internacional para la medición del tiempo.
- El punto de referencia para UTC es Greenwich, Inglaterra.

Para cambiar el ajuste del horario de verano (horario de ahorro de luz diurna)



- En el modo de indicación de la hora, mantenga presionado (A) por unos dos segundos hasta que los segundos empiecen a destellar. Este es el modo de ajuste.
- Presione (C) para visualizar el modo de ajuste de DST.
- Presione (D) para alternar entre horario de verano (ON) y hora estándar (OFF).
- Tras realizar el ajuste tal como lo desea, presione (A) para volver al modo de indicación de la hora.
 - El indicador **DST** aparece para indicar que el horario de verano está activado.

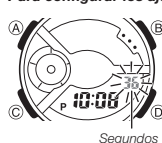
S-14

S-15

Ajustes de la hora y fecha digitales

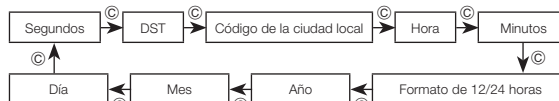
Realice el siguiente procedimiento para configurar los ajustes de hora y fecha digitales.

Para configurar los ajustes de la hora y fecha digitales



- En el modo de indicación de la hora, mantenga presionado (A) por unos dos segundos hasta que los segundos empiecen a destellar. Este es el modo de ajuste.

- Para seleccionar los otros ajustes, presione (C) para mover el destello en la secuencia indicada a continuación.



- Los siguientes pasos explican cómo configurar los ajustes de la indicación de la hora solamente.

S-16

S-17

- Cuando el ajuste de indicación de la hora que desea modificar esté destellando, utilice (D) y/o (B) para cambiarlo, tal como se describe a continuación.

Pantalla	Para:	Haga lo siguiente:
36	Reposicionar los segundos a 00	Presione (D).
OFF	Alternar entre horario de verano (ON) y hora estándar (OFF)	Presione (D).
TYO	Cambiar el código de ciudad	Utilice (D) (Este) y (B) (Oeste).
P 10:08	Cambiar la hora o los minutos	Utilice (D) (+) y (B) (-).
12H	Alternar entre indicación de 12 horas (12H) y 24 horas (24H)	Presione (D).
6:30 20 14	Cambiar el año, mes o día	Utilice (D) (+) y (B) (-).

- Presione (A) para salir del modo de ajuste.

S-18

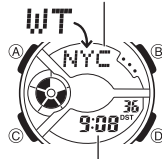
Nota

- Si desea información sobre cómo seleccionar una ciudad local y configurar el ajuste de DST, consulte "Configuración de los ajustes de la ciudad local" (página S-12).
- Mientras esté seleccionado el formato de 12 horas para la indicación de la hora, aparecerá el indicador P (PM) para las horas comprendidas entre el mediodía y las 11:59 p.m. No aparecerá ningún indicador para las horas comprendidas entre la medianoche y las 11:59 a.m. Con el formato de 24 horas, la hora se visualizará entre las 0:00 y las 23:59, sin ningún indicador P (PM).
- El calendario completamente automático incorporado al reloj se ajusta a las distintas duraciones de los meses y años bisiestos. Una vez que ajuste la fecha, ya no necesitará cambiarla, a menos que haya cambiado la pila del reloj.
- El día de la semana cambia automáticamente al cambiar la fecha.

S-19

Verificación de la hora actual en una zona horaria diferente

Ciudad de hora mundial seleccionada actualmente



Hora actual en la ciudad de hora mundial seleccionada actualmente

El modo de hora mundial le permite ver la hora actual en una de 29 zonas horarias (48 ciudades) del mundo. La ciudad actualmente seleccionada en el modo de hora mundial se denomina "Ciudad de hora mundial".

Para ingresar al modo de hora mundial

Utilice (C) para seleccionar el modo de hora mundial, tal como se muestra en la página S-8.

Para ver la hora en otra zona horaria

En el modo de hora mundial, utilice (D) (Este) para desplazarse por los códigos de ciudades.

S-20

Para definir la hora estándar o el horario de verano (DST) de una ciudad



Indicador de DST

1. En el modo de hora mundial, utilice (D) (Este) para visualizar el código de ciudad (zona horaria) cuyo ajuste de hora estándar/horario de verano desea cambiar.

2. Mantenga presionado (A) por unos dos segundos.
• El código de ciudad seleccionado en el paso 1 se alternará entre horario de verano (se visualiza el indicador DST) y hora estándar (no se visualiza el indicador DST).

- No puede utilizar el modo de hora mundial para cambiar el ajuste de DST del código de ciudad seleccionado como su ciudad local en el modo de indicación de la hora.
- Tenga en cuenta que no podrá cambiar entre hora estándar/horario de verano (DST) mientras UTC esté seleccionado como ciudad de hora mundial.
- El ajuste de hora estándar/horario de verano (DST) afecta sólo a la zona horaria actualmente seleccionada. No afecta a las otras zonas horarias.

S-21

Uso de la alarma



Hora de alarma (Hora: Minutos)

Puede ajustar cinco alarmas diarias independientes. Cuando active una alarma diaria, sonará un tono de alarma todos los días durante aproximadamente 20 segundos, cuando la hora en el modo de indicación de la hora llegue a la hora de alarma preestablecida. Una de las alarmas es una alarma con repetición, mientras que las cuatro restantes son alarmas sin repetición. La operación de alarma con repetición se repite hasta siete veces, cada cinco minutos.

También puede activar una señal horaria, la cual hará que el reloj emita dos tonos audibles a cada hora en punto.

S-22

Para ingresar al modo de alarma

Utilice (C) para seleccionar el modo de alarma, tal como se muestra en la página S-9.

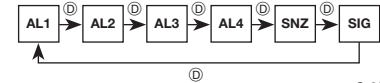
- La pantalla de alarma con repetición se indica mediante SNZ, mientras que las otras pantallas de alarma están numeradas AL1 a AL4. La pantalla de la señal horaria se indica mediante las letras SIG.
- Cuando ingrese al modo de alarma, aparecerán en primer lugar los datos que se estaban visualizando la última vez que salió del modo.

Para ajustar una hora de alarma



Indicador de alarma activada/desactivada (ON/OFF)

1. En el modo de alarma, utilice (D) para desplazarse a través de las pantallas de alarma hasta que se visualice la pantalla de alarma cuya hora desea ajustar.



S-23

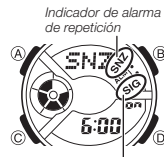
- Mantenga presionado (A) durante aproximadamente dos segundos hasta que la hora de alarma empiece a destellar. Este es el modo de ajuste.
- Presione (C) para mover el destello entre los ajustes de hora y de minutos.
- Mientras destella un ajuste, utilice (D) (+) y (B) (-) para cambiarlo.
• Cuando ajuste la hora de alarma utilizando el formato de 12 horas, tenga la precaución de ajustar la hora correctamente a a.m. (sin indicador) o p.m. (indicador P).
- Presione (A) para salir del modo de ajuste.

Para probar la alarma

En el modo de alarma, mantenga presionado (D) para hacer sonar la alarma.

S-24

Para activar y desactivar una alarma y la señal horaria



Indicador de alarma activada/desactivada (ON/OFF)

En el modo de alarma, utilice (D) para seleccionar una alarma o la señal horaria.

- Cuando aparezca la alarma que desee o bien la señal horaria, presione (A) para alternar entre activación (se visualiza "ON") y desactivación (se visualiza "--").
- El indicador de alarma activada (cuando hay una alarma activada), el indicador de alarma con repetición (cuando está activada la alarma con repetición) y el indicador de señal horaria activada (cuando la señal horaria está activada) se muestran en la pantalla en todos los modos.

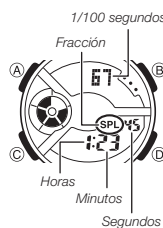
Para detener la alarma

Presione cualquier botón.

S-25

Uso del cronómetro

El cronómetro mide el tiempo transcurrido, los tiempos fraccionados y dos tiempos de llegada.



S-26

Para ingresar al modo de cronómetro

Utilice (C) para seleccionar el modo de cronógrafo, tal como se muestra en la página S-9.

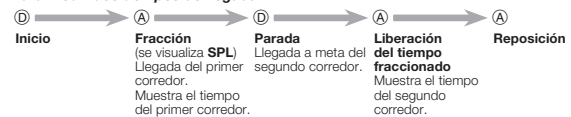
Para realizar una operación del tiempo transcurrido



Para poner en pausa un tiempo fraccionado



Para medir dos tiempos de llegada



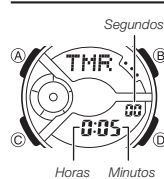
S-27

Nota

- El modo de cronómetro puede indicar un tiempo transcurrido de hasta 23 horas, 59 minutos, 59,99 segundos.
- Una vez que se inicie la medición del tiempo, el cronómetro continuará con la medición hasta que usted presione (D) para detenerla, aunque salga del modo de cronómetro y cambie a otro modo, e incluso aunque la medición alcance el límite del cronómetro definido anteriormente.
- Si sale del modo de cronómetro mientras haya un tiempo fraccionado congelado en la pantalla, se cancelará el tiempo fraccionado y se volverá a la medición del tiempo transcurrido.

S-28

Temporizador de cuenta regresiva



Horas Minutos

El temporizador de cuenta regresiva puede ajustarse en un rango de 1 minuto a 24 horas. Suena una alarma cuando la cuenta regresiva llegue a cero.

Para ingresar al modo de temporizador de cuenta regresiva

Utilice (C) para seleccionar el modo de temporizador de cuenta regresiva, tal como se muestra en la página S-9.

S-29

Para configurar el temporizador de cuenta regresiva



- Mientras se está visualizando el tiempo de inicio de la cuenta regresiva en el modo de temporizador de cuenta regresiva, mantenga presionado (A) hasta que el tiempo de inicio de la cuenta regresiva actual comience a destellar, indicando que está en el modo de ajuste.
 - Si el tiempo de inicio de la cuenta regresiva no se visualiza, utilice el procedimiento descrito en "Para realizar una operación del temporizador de cuenta regresiva" (página S-31) para visualizarlo.

- Para seleccionar los otros ajustes, presione (C) para mover el destello en la secuencia indicada a continuación.



S-30

- Utilice (D) (+) y (B) (-) para cambiar el ajuste de las horas y los minutos.
 - Para el conteo regresivo a partir de las 24 horas, ajuste un tiempo de inicio de 0:00.
- Presione (A) para salir del modo de ajuste.

Para realizar una operación del temporizador de cuenta regresiva



- Antes de iniciar una operación del temporizador de cuenta regresiva, compruebe que no haya ninguna operación de cuenta regresiva en curso (indicado por la cuenta regresiva de los segundos). Si lo está, presione (D) para detenerlo y luego presione (A) para reposicionar el tiempo de inicio de la cuenta regresiva.

Para detener la alarma

Presione cualquier botón.

S-31

Ajuste de las manecillas analógicas

Utilice el siguiente procedimiento para ajustar las manecillas analógicas de manera que coincidan con la hora digital.

Para ajustar la hora analógica



- En el modo de indicación de la hora, mantenga presionado (D) por unos tres segundos hasta que la hora actual empiece a destellar. Este es el modo de ajuste analógico.
 - Presione (D) para adelantar 20 segundos el ajuste de la hora analógica.
 - Mantenga presionado (D) para adelantar el ajuste de la hora analógica a alta velocidad.

S-32

- Para adelantar varias horas el ajuste de la hora analógica, mantenga presionado (D) hasta que la hora empiece a avanzar rápidamente y luego presione (B). Con esto, el desplazamiento rápido de la manecilla continúa aunque usted suelte los dos botones. La manecilla continuará desplazándose rápidamente hasta que usted presione algún botón. También se detiene automáticamente después de que avance 12 horas, o en el caso de que empiece a sonar una alarma (alarma diaria, señal horaria, o señal acústica de cuenta regresiva).

- Presione (A) para salir del modo de ajuste.
 - Cuando usted sale del modo de ajuste, el reloj ajustará ligeramente la manecilla de minutos para que coincida con la cuenta interna de los segundos.

S-33

Iluminación

La esfera del reloj se ilumina para facilitar la lectura en la oscuridad.



Para encender la iluminación

Para iluminar la pantalla, presione (B) en cualquier modo (salvo que esté en un modo de ajuste, con los dígitos destellando en la pantalla).

Precauciones sobre la iluminación

- La iluminación puede ser difícil de ver bajo la luz directa del sol.
- La iluminación se desactiva automáticamente cada vez que suena una alarma.
- El uso frecuente de la iluminación agotará la pila.

S-34

Tono de operación de los botones



Indicador de silencio

El tono de operación de los botones suena cada vez que presione uno de los botones del reloj. El tono de operación de los botones se puede activar o desactivar, según sus preferencias.

- Aunque usted desactive el tono de operación de los botones, las alarmas, la señal horaria y otras señales acústicas funcionarán todos de la manera habitual.

Para activar y desactivar el tono de operación de los botones

Mantenga presionado (C) hasta que suene el tono de operación de los botones (por unos 3 segundos). El indicador de silencio alterna entre activado (ON) y desactivado (OFF).

S-35

- El indicador de silencio se visualiza mientras el tono de operación de los botones se encuentra desactivado (enmudecido).
- El indicador de silencio se visualiza en todos los modos cuando se desactiva el tono de operación de los botones.

S-36

Solución de problemas

Ajuste de la hora

La hora actual presenta un desajuste de varias horas.

Probablemente, el ajuste para su ciudad local no es correcto (página S-12). Verifique el ajuste de su ciudad local y corríjalo, si es necesario.

La hora actual está desajustada una hora.

Es posible que deba cambiar el ajuste (DST) de su ciudad local entre hora estándar/horario de verano. Utilice el procedimiento descrito en "Ajustes de la hora y fecha digitales" (página S-16) para cambiar el ajuste de hora estándar/horario de verano (DST).

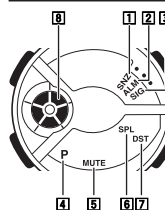
Modo de hora mundial

La hora de mi ciudad de hora mundial está fuera de hora en el modo de hora mundial.

Esto puede ser a causa de un cambio incorrecto entre la hora estándar y el horario de verano. Para obtener más información, consulte "Para definir la hora estándar o el horario de verano (DST) de una ciudad" (página S-21).

S-37

Indicadores principales



Número	Nombre	Vea
1	Indicador de alarma de repetición	S-25
2	Indicador de alarma	S-23
3	Indicador de señal horaria activada	S-25
4	Indicador de PM	S-11
5	Indicador de silencio	S-35
6	Indicador de fracción	S-26
7	Indicador de DST	S-15
8	Indicador gráfico	-

S-38

Indicador gráfico

Modo	Significado del indicador
Indicación de la hora Hora mundial Alarma	Segundos actuales
Temporizador de cuenta regresiva	Segundos del temporizador
Cronómetro	1/10 segundos transcurridos

S-39

Especificaciones

Precisión a la temperatura normal: ±30 segundos por mes

Indicación de la hora digital: Hora, minutos, segundos, p.m. (P), mes, día, día de la semana

Formato de la hora: 12 horas y 24 horas

Sistema de calendario: Calendario completamente automático preprogramado desde el año 2000 a 2099

Otros: Código de ciudad local (puede asignarse uno de 48 códigos de ciudades); hora estándar/horario de verano (horario de ahorro de luz diurna)

Indicación de la hora analógica: Hora, minutos (la manecilla se mueve cada 20 segundos)

Hora mundial: 48 ciudades (29 zonas horarias)

Otros: Horario de verano/Hora estándar

Alarmas: 5 alarmas diarias (con 1 alarma de repetición); señal horaria

Cronómetro:

Unidad de medición: 1/100 seg.

Capacidad de medición: 23:59'59,99"

Modos de medición: Tiempo transcurrido, tiempo fraccionado, dos llegadas a meta

Temporizador de cuenta regresiva:

Unidad de medición: 1 segundo

Rango de cuenta regresiva: 24 horas

Rango de ajuste del tiempo de inicio de la cuenta regresiva: 1 minuto a 24 horas (incrementos de 1 minuto)

Iluminación: LED (diodo emisor de luz)

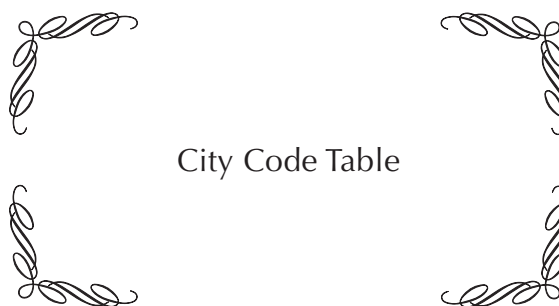
Fuente de alimentación: Dos pilas de óxido de plata (tipo: SR726W)

Aproximadamente 2 años con la pila tipo SR726W (suponiendo una operación de alarma de 20 segundos por día y una operación de iluminación de 1,5 segundos por día)

El uso frecuente de la iluminación agotará la pila.

S-40

S-41



L-1

City Code Table

City Code	City	UTC Offset/ GMT Differential
PPG	Pago Pago	-11
HNL	Honolulu	-10
ANC	Anchorage	-9
YVR	Vancouver	-8
LAX	Los Angeles	-8
YEA	Edmonton	-7
DEN	Denver	-7
MEX	Mexico City	-6
CHI	Chicago	-6
MIA	Miami	-5
YTO	Toronto	-5
NYC	New York	-5
SCL	Santiago	-4
YHZ	Halifax	-4
YYT	St. John's	-3.5

L-2

City Code	City	UTC Offset/ GMT Differential
RIO	Rio De Janeiro	-3
RAI	Praia	-1
UTC		
LIS	Lisbon	0
LON	London	0
MAD	Madrid	0
PAR	Paris	0
ROM	Rome	+1
BER	Berlin	+1
STO	Stockholm	+1
ATH	Athens	+2
CAI	Cairo	+2
JRS	Jerusalem	+2
MOW*	Moscow	+3
JED	Jeddah	+3
THR	Tehran	+3.5

City Code	City	UTC Offset/ GMT Differential
DXB	Dubai	+4
KBL	Kabul	+4.5
KHI	Karachi	+5
DEL	Delhi	+5.5
DAC	Dhaka	+6
RGN	Yangon	+6.5
BKK	Bangkok	+7
SIN	Singapore	+7
HKG	Hong Kong	+8
BJS	Beijing	+8
TPE	Taipei	+8
SEL	Seoul	+9
TYO	Tokyo	+9
ADL	Adelaide	+9.5
GUM	Guam	+10
SYD	Sydney	+10
NOU	Noumea	+11
WLG	Wellington	+12

* As of December 2012, the official UTC offset for Moscow, Russia (MOW) has been changed from +3 to +4, but this watch still uses an offset of +3 (the old offset) for MOW. Because of this, you should leave the summer time setting turned on (which advances the time by one hour) for the MOW time.

- This table shows the city codes of this watch.
- The rules governing global times (UTC offset and GMT differential) and summer time are determined by each individual country.

L-3